

**GEMEINDE
NIEDERDORF**

Von-Kurz-Platz 5

Autonome Provinz Bozen Südtirol



**COMUNE di
VILLABASSA**

Piazza Von Kurz 5

Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige

ANORDNUNG-ORDINANZA 10/2013

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Festgestellt, dass der Kurpark von Niederdorf von Hunden freigehalten werden muss, da Hunde eine Gefahr für die Benutzer des Kurparks darstellen;

Festgestellt, dass dies auch aus hygienischen Gründen dringend notwendig ist;

Weiters festgestellt, dass sie das Zutrittsverbot für Hunde auf das gesamte Gebiet des Kurparks von Niederdorf beziehen muss;

Gestützt auf den Art. 32 des D.P.Reg vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L (Gemeindeordnung), wonach der Bürgermeister dringende und notwendige Maßnahmen auf dem Gebiet der öffentlichen Gesundheit und Hygiene erlassen kann;

Festgestellt, dass im gegebenen Fall die notwendigen Voraussetzungen für ein Eingreifen des Bürgermeisters gegeben sind und

Constatato che il parco "Kurpark" di Villabassa deve essere mantenuto libero di cani, perché i cani rappresentano un pericolo per gli utenti del parco;

Constatato che ciò è necessario anche per motivi di igiene;

Constatato inoltre che il divieto di accesso deve fare riferimento all'intera area del parco;

Visto l'art. 32 del DPRReg, 1 febbraio 2005 n. 3/L (Ordinamento dei comuni), secondo il quale il Sindaco può adottare provvedimenti con tingibili ed urgenti sul campo della salute ed igiene pubblica;

Constatato che nella presente situazione sussistono le condizioni necessarie per un intervento del Sindaco e così

ORDNET AN

ein allgemeines Zutrittsverbot für Hunde für das gesamte Gebiet des Kurparks von Niederdorf.

Ein Verstoß gegen diese Anordnung wird mit einer Strafe von € 50,00 bis € 500,00 geahndet.

Die örtlichen Sicherheitsorgane werden beauftragt, die Einhaltung der Anordnung zu beaufsichtigen.

Niederdorf, den 09.05.2013

ORDINA

Un divieto di accesso generale per cani per l'intera area del parco "Kurpark" di Villabassa.

Un'infrazione della presente ordinanza verrà punita con una contravvenzione da € 50,00 fino a € 500,00.

Gli organi di polizia locali sono incaricati di controllare l'osservanza dell'ordinanza.

Villabassa, li 09.05.2013

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

- Kurt Ploner -